

بیدەنگىي و كۆكۆڭرۈي

ئامادەكردنى ھەمە كاكەپرەش

سوید
2008

ناوی كتیب: بیدەنگىي و كۆكۆڭرۈي
ئامادەكردنى: ھەمە كاكەپرەش

بەشدارپووان:

مەريوان وريا قانيع، چۆمان ھەردى ، كاروان عومەر كاكەسور، رېيىن ھەردى ،
نەزەند بەگىخانى، كازىوہ سائەح، نەنۈەرى پەشى عەولئا، خالد سلىمان.ئارام كاكەى فەلاح

سالى چاپ: 2008

وینەى بەرگ: رېيوار سەعيد

چاپ:

ژمارەى سپاردن

نارام كاكه‌ی فەلاح



ئەو گەلەى ئاگایەكى تەواوى لە وردەكارىكانى مێژووى خۆى نەبێت ، بە دەیه‌ها جارى تر بە دەمچاوى تر و فۆرمى ترمە توشى دەبێتەوه.

كارى گرتگ بۆ ئێمەى كورد ئەودیه‌ كە هەول بەدەین كە ئەو كارساتە دووبارە نەبێتەوه .ئەمەش كارىكى زۆرى دەوتت و ئەودى تا ئێستاش كراوه زۆر كەمە .

نارام كاكه‌ی فەلاح

پرسیار..ئەگەر بەهاتایە ئەنفال لە ولاتیكى ئیسلامیدا پووینەدایە و هەروەها مانایەكى ئیسلامیشى پێ نەدراىە ، بێتانواىە ئەنفال بتوانرایە نوقمى بێدەنگییەكى وا بكړئ، هەم لە لایەن ولاتانى دراوسى وه، تا دەگاتە هەموو ولاتە ئیسلامییەكانى دنیا، ئەوسا ولاتانى ئەوروپاش ؟

نارام كاكه‌ی فەلاح..لە راستیدا ئەگەر ئێمە بە وردى لە سیاسەت و بەرژەوه‌ندییەكانى ورد بینه‌وه، بە پونى بۆمان دەردەكەوئ كە بێدەنگ بوون لە تاوانىكى وا پەيوەندى بەوه‌وه نیه‌ كە لە ولاتیكى ئیسلامیدا پووئ داوه یان ئەوروپى ، بەلكو پەيوەندى بە كۆى ئەو بەرژەوه‌ندییانەوه هەیه كە زله‌یژەكانى دنیا بە هەندئ ولاتى تره‌وه دەبەستیتەوه، لە پێش هەمووشیانەوه بەرژەوه‌ندى ئابوورى و سەربازى .

ئەو كاتەى كە ئەنفال پووئ دا ، لە 1988 دا ، رژیمنى بەعس هێزىكى گەوره بوو لە ناوچەى خۆره‌لاتدا ، دوو سئ ولاتى بەخێو دەكرد ، ئەمە جگە لە بەخێو كردنى چەندها گروپى سیاسى جیاواز جیاواز .ولاتیكى دەولەمەند كە زله‌یژەكان چەكى زۆریان پێ فرۆشتبوو ، بازاریك بوو بۆ ساغكردنەوه‌ى چەكى كۆن و پێداویستى سەربازى تر كە ئەو ولاتانە دەیانووێست مەغزەنەكانى خۆیان پاك بكەنەوه لێى .باشترین شوپینیش عیراق بوو .كە بە پەيوەندییەكى چەوه مێشك و گیرفانى بەو مەغزەنانەوه بەسترايووه . ولاتىك بوو چەكى لە دانیشتوانى خۆشتر دەوێست ، پیاوانىكى دروست كرده‌وو كە لەگەڵ چەكدا ژيانیان زیاتر بردبووه سەر وهك لەگەڵ ژن و مندالەكانیاندا .

تاوانى ئەنفال جینۆسایدە و جینۆسایدیش لە شوپینى تر پووئ داوه و بێدەنگیشى لئى كراوه هەتا ئێستاش دەكړئ ، قسەكردن و بێدەنگى تەنها پەيوەندى بە گۆرانی پاگرى

هیزه‌کانه‌وه هه‌یه ، لێ‌روه تهنه‌ها قسه‌ کردنی‌ک ده‌شی بکری ، قسه‌ کردنه له‌سه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی و نا‌مورالی له‌ سیاسه‌تدا . له‌ ئە‌نفالدا بێ‌ده‌نگییه‌کان ده‌مووچاوی جیا‌وازیان هه‌بوو ، بۆ زله‌یزه‌کان به‌رژه‌وه‌ندییه‌کی ئابووری له‌ پێش هه‌موو شتی‌که‌وه بوو ، لای و لاتانی عه‌ره‌ب که لایان عیراق سومبولی نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب بوو ، بێ‌ده‌نگییه‌که‌یان له‌ویدا خۆی مات دا‌بوو . ته‌نانه‌ت رۆشن‌بیری‌کی وه‌ک (ئێ‌دوارد سه‌عید) که ئە‌و کاته له‌ رۆژنامه‌ی (حیاة) و (کرمل) دا ده‌ینووسی نه‌یتوانی پارێزگاری له‌ وێژدانی پاکی خۆی بکات و خۆی له‌ هێرشێ ته‌نفال له‌ سه‌ره‌تادا به‌ بێ‌ئاگا دایه‌ قه‌له‌م . و لاتنه ئیسلامییه‌کانیش به‌ مافیکی ره‌وای رژی‌می به‌عسیان ده‌زانی . عه‌ره‌به‌کان سه‌داممیان وه‌ک پالنه‌وانیک سه‌یر ده‌کرد که ده‌توانی نه‌ته‌وه‌ی عه‌ره‌ب یه‌ک بخات و دژی داگیرکه‌ران بجه‌نگی ، و لاتنه ئیسلامییه‌کانیش ئە‌ویان وه‌ک سومبولیک ده‌بینی که دژی کافران له‌ شه‌ردایه ، بۆیه نابی به‌ هه‌چ شی‌وه‌یه‌ک ره‌خنه‌ی لێ بگیری‌ت . کوردیش له‌م هاوکێشه‌یه‌دا نه‌ قورساییه‌کی ئابووری هه‌بوو ، نه‌ قورساییه‌کی سیاسی ، له‌ جوگرافیا‌یه‌کدا له‌ سێ لاوه ئاب‌لووقه‌ دراو ، هه‌موو ئە‌و هۆیانه‌ وایان کرد که وێژدانی‌کی سه‌ره‌به‌خۆ بۆ ئاشکراکردنی ئە‌و کاته‌ی ئە‌نفال نه‌مینیته‌وه .

هه‌ر بۆ نموونه‌ گه‌ر باسی ئە‌و وێژدانه‌ دۆراوه‌ بکه‌م و کیمیابارانی هه‌له‌بجه‌ به‌ نموونه‌ بێ‌نمه‌وه ، که تهنه‌ها له‌به‌ر ئە‌وه‌ی که ئێ‌ران ئە‌وسا له‌گه‌ڵ عیراقددا له‌شه‌ردا بوو بۆیه هه‌ر زوو ئاشکرا بوو ، بووه‌ هۆی ئە‌وه‌ی که ئێ‌ران وه‌ک پرۆپاگه‌نده‌یه‌کی شه‌ر به‌کاری بێ‌نیت .

هه‌رئه‌وسا کاسیتی‌کی قیدی‌بیان بۆ ته‌له‌فیزیۆنی سویدی هینا بۆ په‌خش کردنه‌وه . به‌لام تا ئە‌و کاته هه‌چ یه‌کی له‌ زله‌یزه‌کان سه‌ره‌نه‌شتی ئە‌و هێرشه‌یان نه‌کردبوو ، بۆیه بۆ په‌خش کردنه‌وه‌ی پاساویان هینایه‌وه که گوايه پرۆگرامی‌کی زۆریان لا که‌له‌که‌ بووه‌و کاتی پێنج خۆله‌کیشیان نییه . که‌چی هه‌ر بۆ شه‌وه‌که‌ی پرۆگرامی‌کی نیو سه‌عاتییان له‌سه‌ر رزگارکردنی پشیله‌یه‌ک په‌خش کرده‌وه . هه‌فته‌ی پێشوو له‌ یادی بیست سه‌له‌ی هه‌له‌بجه‌دا (هانس بلیکس) که نوێنه‌ری نه‌ته‌وه‌یه‌که‌گرتووکان بوو بۆ له‌ناویردنی چه‌کی ئە‌تۆمی عیراق ، به‌ ئاشکرا وتی که (به‌ ئاسانی ده‌توانرا کاره‌ساتی هه‌له‌بجه‌ روونه‌دا ، تهنه‌ها چاوسوورکردنه‌وه‌یه‌ک له‌ زله‌یزه‌کانه‌وه ، یان له‌ ولاتی‌کی گه‌وره‌ی ئە‌وروپییه‌وه به‌سه‌بوو بۆ ئە‌وه‌ی رژی‌می به‌عس ئە‌و کاره‌ساته‌ نه‌کات) . به‌لام که‌سیان به‌رژه‌وه‌ندیان له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌دا نه‌بوو بینه‌ قسه‌ . بۆ ئە‌نفالی‌ش به‌هه‌مان شی‌وه‌ ده‌توانرا رابگیری . بۆ ئە‌مه‌ش ده‌بی به‌ مورالی خۆیاندا بچنه‌وه .

پرسیار: ئە‌و هۆکارانه‌ چین که ئە‌نفال له‌ هوشیارییه‌کی سیاسی ساده‌وه که تهنه‌ها له‌ یادکردنه‌وه‌ی سه‌رپێیانه‌ی سالانه‌دا قه‌تیس بووه‌ ده‌گوازیته‌وه بۆ هوشیارییه‌کی کولتووری ، له‌و بێ‌ده‌نگییه‌ی که خاوه‌نی قسه‌ نییه . ده‌گوازیته‌وه بۆ بیری‌کردنه‌وه‌یه‌ک به‌ ده‌نگی به‌رز . هه‌روه‌ها ئە‌م بێ‌ده‌نگییه‌ چه‌ند په‌یوه‌ندی به‌ کورد خۆیه‌وه هه‌یه ، هه‌م له‌ ئاستی به‌رپرسیاریتی کۆمه‌لگای کوردی بۆ ئە‌نفال و هه‌م له‌ ئاستی ده‌سه‌لاتی کوردی خۆیدا ؟

ئارام کاکه‌ی فه‌لاح: به‌ داخه‌وه ئە‌نفال نه‌بووه به‌ هوشیارییه‌کی کولتووری و له‌ یادکردنه‌وه‌یه‌کی سه‌رپێیانه‌ که سه‌الی جارێ پێشوازییه‌کی چاوته‌پانه‌ی لێ ده‌کری هه‌چی تر نییه ، له‌ کوردستان و له‌ ده‌ره‌وه‌ش هه‌ر وایه ، برسه‌کۆریک و دوو سێ وتاری به‌سۆز و چه‌ند شی‌عری‌کی کرچ و کال ، ئیدی خواحافیز تا سه‌الیکی تر .

تۆ گه‌ر بیری‌کردنه‌وه‌یه‌کت به‌ ده‌نگی به‌رز ده‌ویت ، ده‌بی ئیشی جدی بۆ بکه‌یت ، ئە‌مه‌ش په‌یوه‌ندی ته‌واوی به‌ کورد و حکومه‌تی هه‌ری‌م و حیزبه‌کانه‌وه هه‌یه ، دوا‌یی به‌ رۆشن‌بیره‌کانییه‌وه ، ئێمه هه‌موومان که‌مه‌ترخه‌مین له‌ ئاست ئە‌و نه‌کردنه‌ به‌ هوشیارییه‌کی کولتووری . له‌ پێش هه‌موو شتی‌کدا ده‌بی ئێمه

ئاڭگى لەو سەفەرەنە نىيە بەرەو مەرگى كران ، بۇ ئەمەش حۆمەتى ھەرىم و حىزبە كوردىيەكان لە پىش ھەموانەو ھەركىكى مېژوووى و ئەخلاقىيان لە سەر شانە بەم كارە ھەستىن ، دەبى ئەوان لە جدىتى ئەم كارە تىڭكەن بەو شىۋەيە نا كە ھەموومان لە دادگايى كردنەكانى تاوانبارانى ئەنقالدا بىنيمان ، كە جگە لە كۆمىدىيەك زياتر ھىچى تر نەبوو ، ئىمە پىويستمان بە كەسانى دلسۆزە بەم كارانە ھەستىن ، كەسانىك كە بەپاستى لە ئاستى گەورەيى ئەو كارەساتەدا بن .دەبى حۆمەتى خۆمان كەسانى بە توانا و لىھاتوو لەم بوارانەدا بدۆزىتەو ، چ كوردىيان بە پىسۆر بۇ مەنھەجى خويندن و كردنى بەشىكى تریان بە نمايندەى كورد و ناردىيان بە ولاتانى جىھاندا بە بەلگەنامەى بەھىز و دۆكومىنتەو ۋەبەستنى چەندەھا كۆنفرانس لە كوردستان و ولاتانى تردا ، ئىمە كەسانىكمان ھەن

كە بۇ ئەنقال كارىكى زۆريان كوردو ۋە كەسىش نايانناسى و نايەن زۆرتىر بىنە پىشەو ۋە رەنگە ھەر لەبەر ئەو ھى كە پەخنەيەكيان گرتو ۋە ، بەلام گەر پىگە نەدرى ئەوا زىيانكى گەورە لە ئەنقال دەدرى ، من نازانم بۇچى ئىمە ھىندە لە پەخنە دەترسىن ، تەنھا پەخنەيە كە بە ھوشيارىيەو ۋەك نەتەو بەھىزمان دەكات .ئەو ھى كە جىگى دەستخۆشىيە لە ماو ھى ئەم دوو سى سالى دەوييدا چەند كىتەبىكى باش لەسەر ھەلەبجە و ئەنقال نووسران و بلاوكرانەو ، لەگەل ۋەرگىرانى چەند كىتەبىكى گىرنگى تر ۋەك (دلرەقى و بىدەنگى) كەنعان مەككىيە كە يەككە لە كىتەبە پىرايەخەكان ، ھەرۋەھا بەستنى ئەو كۆنفرانسەى كە ماو ھىك پىش ئىستا لە ھەولېردا بەسترا و كەسانىكى زۆر داو ۋەت كران كە دىسانەو ۋە ماىەى دلخۆشىيە .

پىسار : ئايا ئەدەبى كوردى بە تەرىفە جىاوازەكانى ئىو ۋە بۇئەدەب چەند بەرپىسارە لە بەردەم بىر نەكردنەو لە ئەنقال ؟

ئارام كاكەى فەلاح : لە پاستىدا من لەلەيك پىنم خۆشە كە ئەدەبى كوردى خۆى نەداو ۋە قەرەى كارىكى وا گەورە .من كەمىك بە گومانەو ۋە لەو ئەدەبە دەروانم كە تەنھا بۇ كارەساتە گەورەكان دەنووسرىن ، نووسەرى ھەنگارى (ئىمرى كىرتىز) كە سالى 2002 خەلاتى نۆبلى لە ئەدەبدا ۋەرگرت ، خۆى يەھودىيە ۋە چەند رۆمانىكى تەنھا باسى ژيانى يەھودىيەكان دەكات لە ئوردوگاكانى نازىيەكان بەتايەتەى ئوردوگاكانى ئاوشوئىتر ، من ھىچ چىژم لى نەبىنى .رۆمانى (پىاوى بى چارەنووس) ھەكەى كە سالى 1975 نووسىوئەتە بە چارەكىكى (شارى مۆسىقارە سىبىيەكان) جوان نىيە ، دەى باشە رەنگە يەككە بى و بلى ئاخىر تۆ كوردى بۇيە ئەم رۆمانەت پىجوانترە ۋە ئەو تر نا ، بۇ يەھودىيەك ئەو تر جوانترە ، گىرغەكەش راست لىرەدايە . راستە رۆمانى (شارى مۆسىقارە سىبىيەكان) باسى ئەنقال دەكات ، بەلام شاكارى ئەم كارە لەو ۋەدايە كە بەس تەنھا باسى ئەنقال ناكات بەلكو باسى دەيەھا بابەتەى گىرنگى تر دەكات و چەندەھا دىرى تىايە كە ھەموو كەسىك دەتوانى لە روچىدا ھەلېگرىت ، جا ئەم كەسە كورد بى يان نەبى .جوانى ئەدەبىك تەنھا

بۇ ئەو نىيە كە گەلەكەى نووسەر چىژى لى ۋەرگىر بىلەكە ئەدەب بۇ ھەموو مرقاىەتەيە بۇيە دەبى لە ئاستىكى بەرزدا بىت دەنا زوو ون دەبىت .شيعىرىكى زۆر بۇ ھەلەبجە نووسران ، بەلام زۆر كەمىيان مانەو ، ئەو ھى شيعىرىكى جوانىشى بۇ ھەلەبجە نەنووسى ئىدى بەو ۋە نابى بە ھاۋلاتىيەكى خراب ھەرۋەك چۆن چەند دىرىكى جوان ناكەن بە نىشتمان پەرۋەر ، بۇيە ئەم بىر كوردنەو ۋەيە باش نىيە و توشى تىكستى زۆرمان دەكات كە زوو دەمرن چۈنكە زۆر بەى زۆرى ئەم تىكستانە بە زۆر دەنووسرىن ۋە فشارى گروپ دروستىان دەكات نەك روچىكى داھىنەر .ئىمە دەتوانىن لە رۆچىكى داھىنەر چاوپروان بىن ، تىكستىكى گەورەمان بداتى تا كارەساتەكانمان باشتر لە يادەو ۋەرىدا بەللىتەو ، بەلام ئەم چاوپروانىيە لە ھەموو كەسىك ناكىرت .

پرسیار : ئایا ئاستی ئەو ترسە شاراووبەیی لای ئینسانی کورد ھەییە بەرامبەر کوردبوونی خۆی ، ترسیکە خواھنی ھێزێکی رۆشنییری وایە کە بتوانیت لە بری تۆلە خۆی بکات بە ھێزێک کە ھەلگری لیبووردن بێت؟ ئایا ئەم ھێزە چەند دەسەلاتی کوردی لێی بەرپرسیارە و چەندیش کۆمەلگەیی کوردی و رۆشنییرەکانی بەرپرسیارن لە پیشاندانی ؟

ئارام کاکەیی ھەلاح : لیبوورن چەمکی گرنگ و جەمسەریکی جوانی ژیانە لە مێژووی مروڤایەتیدا و لە ھەموو زەمەنیکدا ھەمیشە وەک پرسپاریکی سەخت و ئەکتوئیل دیتە پێشەوہ . لیبووردن و تۆلەکردنەوہ دوو پرۆسەیی زۆر تاییبەتین و لە یەکیکەوہ بۆ ئەوی تر دەگۆرین ، بەلام ئەم دوو پرۆسەییە کە ھاتنە ئاستی ھەموو کۆمەلگە ئەوسا ئیتر رەھەندی

تر وەرەگریت . لێرەوہ ئیتر دەسەلاتی کوردی و رۆشنییرەکانی بەرپرسیاری یەکەمن لێی .

با لێرەدا من دوو نموونە لە دوو پۆمان بەیئەمەوہ بۆ زیاتر روونکردنەوہ . ئەوانیش رۆمانی (شاری مۆسیقارە سپییەکان) ی بەختیار ەلی و رۆمانی (بە جی خوین) ی ئەلیکسەندرۆ باریکۆیە . لە شاری مۆسیقارە سپییەکاندا سامری بابلی رەنگی رونتین نموونەیی تاوانباریک بی بەرامبەر نەتەوہیەکی کردوویەتی و لێی پەشیمانە ، ئەو کەسانەشی دەیانەوئ حوکمی بەن ئەو کەسانەن کە بە شێوہیەکی تەواو تاوانیان بەرامبەر کراوہ و ساتیکی زێڕینیان لەبەر دەستایە کە تاوانەکە نەیکوشتوون و دەتوانن ھەقی خۆیان بە دەستی خۆیان بکەنەوہ ، بەلام وەک دەبینن ئاسان نییە و ئەو دیالۆگانە بیننەوہ بەر چاوی خۆتان کە قوربانییەکان لە بەینی خۆیاندا دەیکەن تا دەنگە دەنگ و شەپیش لەگەڵ یەکترا ، لێرەدا دەبینن کە یادەوہرییەکی بریندار و ھوشیاری و ویژدان ئاویتەیی یەکتەر دەبن و کەسیان ناگەن بە ئەنجام . باشە ئەوہ سامری بابلیشت کوشت ، ئەی دوایی ؟ چەندەھا سامر دروست دەبنەوہ ، تاقە ریگایەک ئەوہیە کۆمەلگایەک دروست بکریت کە بابەتی وەک بابلییان تیا نەبیت .

لە رۆمانەکەیی باریکۆشدا کچە پالەوانەکە کە خۆی لە چەکارەکان دەشاریتەوہ و چەکارەکان باوکی دەکوژن کە تاوانبارە و بە ژەر زۆری لە چەکارەکان کوشتووە ، ئەم کچە گەورە دەبی و دەیەوئ تۆلە بکاتەوہ بەلام لەجیاتی تۆلە لەو چەکارەیی کە باوک و براکەیی کوشتووە ئەم دیت و دلاری و خۆشەویستی دەکات . خۆشەویستی بە تاقە تۆلەییەک دەبینی کە لە جیاتی ئەوہی بەرامبەرەکەیی بکوژیت ، دەیکۆریت .

ئەم دوو نموونەییە دوو نموونەیی زیندووہ کە وامان لێ دەکات بێر بکەینەوہ . لێرەدا بۆ من گرنگە کە خوینەر بە ھەلە لە من تێنەگات و وا بزانیت من بمەوئ دلاری لەگەڵ ئەوانەدا بکەین کە ئەنڤالیان کردین ، نا من مەبەستم ئەوہ نییە ، ھەرچەندە گەر ئیمە بتوانین کەسانی

وەک سامری بابلی بگۆرین و لە دێندەوہ بیانکەینەوہ بە مروڤیکی خواھن ویژدان ، با ھەولبەدین بیانگۆرین . ئەوہی گرنگە بیزانین ئەوہیە کە ئەوہ ەرەب نییە وەک نەتەوہ کە

ئەنڤالی کردین ، بەلکو رژییمیکی نەخۆش و دێندە بوو کە پیاوانی دێندەیی دروست کرد تا ئەو کارانەیی بۆ بکەن ، کاری گرنگ بۆ ئیمەیی کورد ئەوہیە کە ھەول بەدین کە ئەو کارەساتە دووبارە نەبیتەوہ . ئەمەش کاریکی زۆری دەوئیت و ئەوہی تا ئیستاش کراوہ زۆر کەمە .